Tetsugaku Letra

chapter 2

brought to you by

Shouja Sense

Translator: hemony

Proofreader: yeorgi

Editor: hemony

QCer: hemony

PLEASE SUPPORT THE AUTHOR BY BUYING THE MANGA WHEN/IF ITS AVAILABLE IN YOUR REGIO

HTTP://SHOUJOSENSE.WORDPRESS.COM
HTTP://FORUM.SHOUJOSENSE.CO.CC/

CHAPTER 2
YOU! ARE! ART

Shoujo Sense

KIMITAKA, WAIT UP
MOM
HERE, YOUR LUNCH
EH..
YOU WOKE UP EARLY TO PREPARE IT? YOU DIDN'T NEED TO, THERE'S A CAFETERIA AT SCHOOL .
WHAT EXTRAVAGANT THINGS ARE YOU SAYING?
I'VE BEEN THINKING OF GIVING YOU ONLY TRAVELING EXPENSES
EH!?
BESIDES, NAMARI IS COMING BACK NEXT WEEK SO I'LL BE MAKING LUNCH ANYWAY
NAMARI WAS ACCEPTED AT YOKOHAMA'S GIRLS MIDDLE SCHOOL, SO WON'T SHE BE COMMUTING FROM DAD'S PLACE?

IF IT TAKES YOU 2 HOURS TO GO TO SCHOOL,
IT MIGHT BE BETTER FOR YOU TO BE GOING FROM THERE
BY THE WAY, TODAY'S SUNNY-SIDE-UP FRIED EGGS I MADE THEM THE MOST DELICIOUS
SO YOU CAN FREELY BOAST TO EVERYONE ABOUT THEM
HAVE A SAFE TRIP AND GOOD NIGHT.

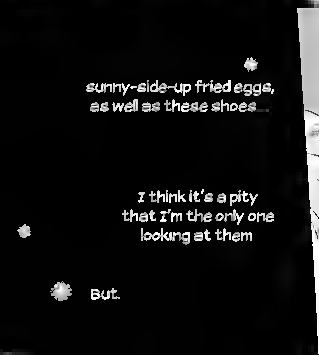
6
Mom's one and only pride, sunny-s de-up fried eggs
That is, she can't make anything else
Shoujo Sense
but.
It's truly pretty

from others
with pride

GRANDPA'S GETTING A HAIRCUT.
I SEE
GOOD FOR YOU.
AH!
HOW WAS LUNCH?
EH
AH.
UM, THAT
OOH,
KIWITAKA RETURNED
AH!
WEL-COME BACK

WHAT?
YOU ATE ALONE AGAIN?
I FEEL DISAPPOINTED BY YOUR MODESTY
MOM'S SUNNY-SIDE-UP FRIED EGGS ARE MASTER-PIECES
RIGHT?
BUT THE BEST ONES ARE THE ONES SHE MAKES FOR KIMITAKA AND NAMARI
OH, DAD YOU'RE SO SKILLED!
I SEE! GRANDPA'S SKILLED!?
AHH.— CALM DOWN
KID IS TREASURED LIFE'S ART
HOORAY
HOORAY
ARGH
DAD, YOU'RE TOO LOUD

Shoujo Sense
10
They're pretty shoes
growing mold in a place like this would be waste.
It looks so high
There's something like a nail stuck on the back of those shoes.

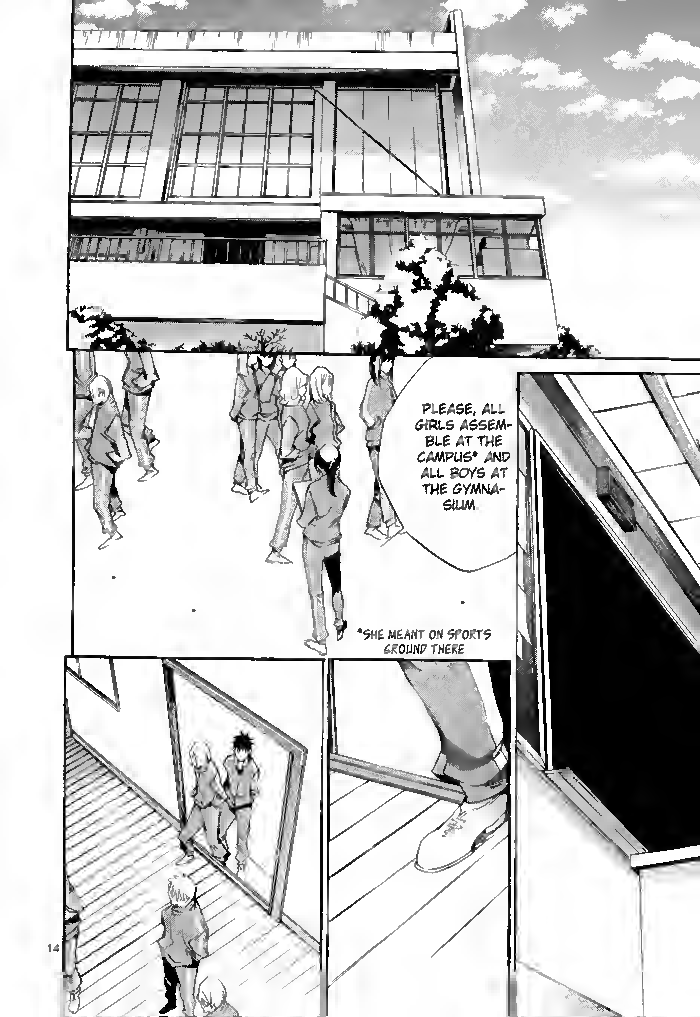

sunny-side-up fried eggs, as well as these shoes...
I think it's a pity that I'm the only one looking at them
But.

My shoes looked very happy...

HAVE A SAFE TRIP

TODAY'S SUNNY-SIDE-UP FRIED EGGS ARE THE BEST AGAIN
IT'S FINE TO BOAST ABOUT THEM TO EVERY-ONE...

After all,
it's me
Shouja Sense
What should I do?
What can I do?
What would be
a good thing to do?


PLEASE, ALL GIRLS ASSEMBLE AT THE CAMPUS* AND ALL BOYS AT THE GYMNASIUM.
*SHE MEANT ON SPORTS GROUND THERE

!!!
EHHH
WHY ARE WE SEPARATED FROM THE GIRLS FOR P.E.?
SO BORING
ISN'T IT FINE? THEY'RE NOISY
NOISE IS GOOD
15

HM
HM
EM, FOR THE TIME BEING, WE CAN PLAY WITH SOME BASKET BALLS
DIVIDE INTO GROUPS OF 5 OR 6 AND PRACTISE OFFENSE
ARE YOU ALONE?
WON'T YOU JOIN OUR GROUP?
HMM
THEN, LET'S HAVE A SHOWDOWN, CULTURE CLUBS VS SPORTS CLUBS
!
TH... THAT'S UNFAIR!
TAKING PLEASURE IN BEATING THOSE WEAKER THAN YOU IS IN BAD TASTE!!

THERE'S TRASH STACKED ON YOUR FACE
!
NO IT'S NOT THAT'S TRASH, A BEAUTY SPOT
IT'S TRASH
GO TO WASH IT AWAY QUICKLY
AH-AH, SO PATHETIC

THEN, DROOPING EYES AND FATTY GO ON DEFENSE
I'M NOT PLAYING
MUFFLER OVER THERE, WHAT WILL YOU BE DOING?

LET'S START
IN THAT CASE
I SEE
ABOUT 60?
HOW MANY POINTS HAVE WE GOT?
OH,
I'LL PASS TO YOU
THEN YOU SCORE NEXT
IT WENT IN AGAIN

WON'T YOU AT LEAST MOVE A BIT TO INTERFERE?
YOU GUYS ARE JUST STANDING THERE
ACTUALLY,
THIS IS BORING
I-I BUT I'VE NEVER PLAYED BASKETBALL
WHAT SHOULD I DO...?
HUH? SAY THAT SOONER!
IS EATING THE ONLY THING YOU EVER DO?
THAT'S WHY I HATE FATSOES
YOU'RE SO USE-I REALLY LESS DON'T NEED A FAT GUY LIKE YOU

IT'S FINE,
YOU'D BE HAPPIER IF FATTY WASN'T HERE
It's a mother
WAIT, DON'T TEASE HIM TOO MUCH
GUYS LIKE HIM CONFINE THEMSELVES RIGHT AWAY AND COMMIT SUICIDE
I BEG YOU PLEASE DIE
Please, won't you at least have the dignity to kill yourself?

WE SHOULD JUST LEAVE THOSE 2 BE AND PLAY BY OURSELVES
RIGHT

LEFT ONE.
WHICH ONE IS YOUR DOMINANT HAND?
UHM
EH. ?
WAIT WITH YOUR LEFT HAND STRETCHED OUT UNDER THE BASKET
I
GO GET THE BALL...
?
HERE COMES A PASS ...
GOOD, THEN IT'S YOUR TURN NEXT.

HERE YOU GO...
EH...?
THERE'S A SQUARE ON THE BACK-BOARD...
OOH...
AIM JUST ABOVE THE LEFT CORNER AND IT'LL GET IN...
YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT THROWING
JUST DO IT WHEN YOU FEEL LIKE IT
Y... YEAH, THANKS...
L...
LIKE THIS?
HOP
AH, IT WENT IN...
WAAH, THIS IS A FIRST FOR ME
EVEN IF IT'S JUST A FLUKE I'M SO HAPPY...

IT'S PAINFUL! LET ME GO!!
IT HURTS!!
Uuuuh
Shoo
!
WHAT WAS THAT, DROOPY EYES? YOU CAN MOVE... FEELS CREEPY...
OUCH, IT HURTS
.....
NOW TRY TO SURPASS ME.
TO BEGIN WITH, IT'S YOUR FAULT FOR MAKING US ANGRY.
HE'S SO PITIFUL
IF YOU SURPASS ME, WE'LL LET FATTY GO

ドン
!!
ダーン
ダーン
ドン
ダーン

great!
OOPS
I overtook him..

TOO BAD
THIS IS MY STRONG SIDE

YOU'RE THE WORST!!
TH.
THAT'S UNFAIR!!
GYAA.
SHUT UP, FATTY.
Cough
.....
JEEZ, DON'T GET SO FULL OF YOURSELF

UWAH, SO DIRTY

AH.
I'M NOT FULL OF MYSELF
FATTY, RUN AWAY
huh huh huh

I REFUSE TO LOSE TO YOU
BUT THAT'S MY...
I'M NOT FULL OF MYSELF...
WITH ALL MY MIGHT,
BEST SHOT...
I SEE, SO?
YOU TALK TOO MUCH.

THE SUBSTITUTE TEACHER'S COMING
HUH?
CRAP, LET'S GO.
IT'S TRUE
AH,

TOILET, TOILET
!
Well.

That does it.
ERM

I'M CALLED ICHIKAWA
FR FROM EARLIER

CAN I EAT LUNCH WITH YOU?
AH ERM,
SORRY FOR DOING SOMETHING UNNECESSARY...
NO— THAT'S OK
WASN'T I... A BOTHER?

I... THANKS
I'M GLAD I WAS WORRIED
EH...? N... NO, NOT AT ALL...

I FORGOT BOTH MY LUNCH AND MY WALLET. SO PLEASE SHOW ME MERCY WITH YOUR SIDE DISHES...
AH,
I'M ICHIKAWA TSUBURA
SORRY FOR BEING THIS SHAME-LESS,
I'M KIKUCHI HANA
I— ICHINOSE KIMITAKA

36

WHEN MY VOICE CHANGED IN PUBERTY, HOWEVER HARD I STRUGGLED TO LET MY VOICE OUT, I COULD NO LONGER USE IT...
IN GRADE SCHOOL I HAD A HIGH VOICE AND EVEN JOINED THE CHOIR, BUT
EH...?
I CAN RELATE

I WAS VEXED...
!
E... ERM, DO YOU WANT FRIED AND RISE BALLS?
AH, THAT WOULD HELP.
UHM... I'VE GOT NO SIDE DISHES TO OFFER, SO WANT A SUNNY-SIDE-UP FRIED EGG?
WAH AMAZINGLY BEAUTIFUL
THAT'S RIGHT
CAN I REALLY EAT IT?
SURE, GO AHEAD.

Shoujo Sense

expression will mom make?

Will she laugh?

Will she take it as naturally admirable?
ゴト…
ガタン

AS... AS I SAID
THEY SAID IT'S ART...
Sunny-side-up fried eggs?
!
I SEE
I'M RELIEVED
?
?
?
OTHER THAN SUNNY-SIDE-UP FRIED EGGS YOU ARE MY ONLY ART
YOU TOLD IT TO GRANDPA TOO, RIGHT?

Shoujo Sense

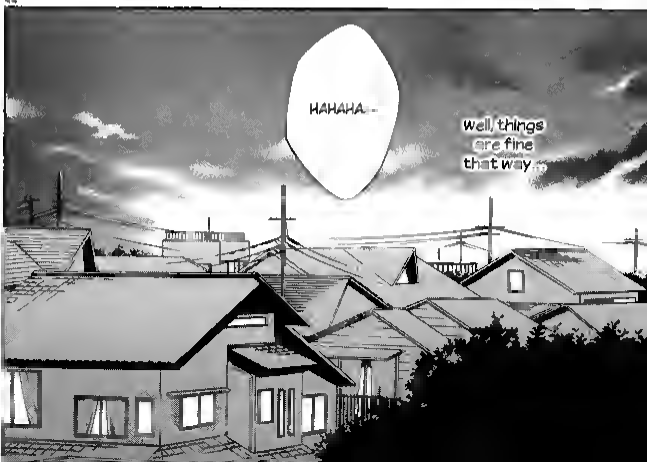
Well, the half of my middle school days I spent living as a shut in and as a truant child...

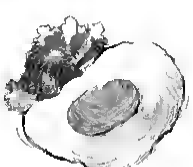
42

and that got her into the fighting spirit, and she made sunny-side-up fried eggs, too.

But these shoes are just like poison to the mind ...

What an awkward art...
FUFU
HEHE
But it's me


HAHAHA...
Well, things are fine that way.



tetsugaku letra

枝豆の一つに小さな穴が開いてましてね。
そっと虫
考分虫
ドキ
ドキ
中にいる
絶対いる
むにっ
ひぃぃっっ
見なければ良いのにって自分でも分かっているんですけどね